

Compagnie XZART présente

UN PETIT FRERE PAS COMME LES AUTRES

Une histoire pour les enfants de 3 à 7 ans



Un spectacle de Michel Rosenmann d'après le livre de Marie H el ene Delval

Spectacle coproduit par XZART-Bayard Presse jeune-Bayard  ditions



Mise en scène Michel Rosenmann

Texte Marie Hélène Delval

Scénographie et marionnettes Alexandre Yétchéïn d'après les illustrations
de Suzan Varley

Musique originale Dimitri Repnikov

Création lumières Véronique Hemberger

Avec Larissa Cholomova, Lena Gousseva, Pauline Felix (en alternance)

Note d'intention

Raconter une histoire



Cette histoire a été écrite à l'initiative du collectif de réflexion « Trisomie 21 et petite enfance » de Ramonville-Saint-Agne, 31520 (Haute-Garonne).

"Un petit Frère pas comme les autres" est une histoire pour apprendre à vivre ensemble. Une histoire dans laquelle est abordé avec douceur et tendresse le problème de la trisomie.

Marie-Hélène Delval

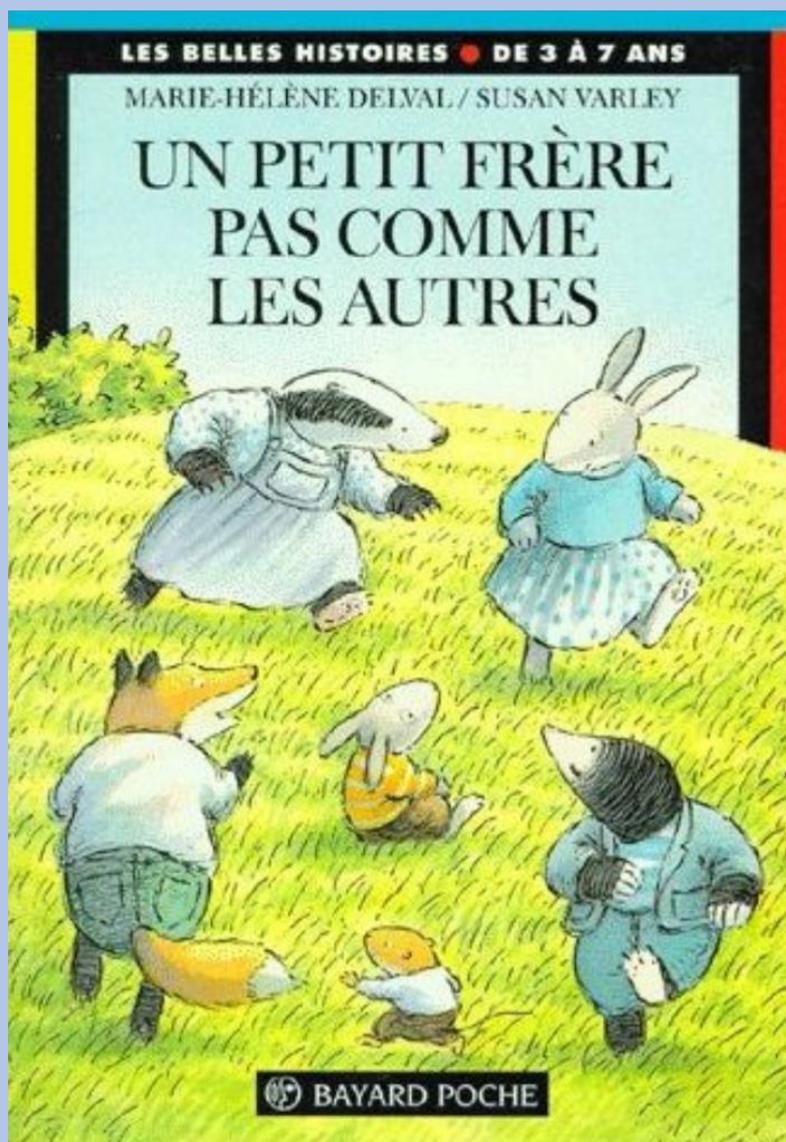
Pour raconter cette histoire, nous avons choisi une forme légère : deux comédiennes racontent les aventures de Doudou-Lapin et de sa grande sœur Lili en utilisant des marionnettes et des décors très proches de l'univers des illustrations de Suzan Varley.

"Un petit Frère pas comme les autres" est aussi un livre. Le respect du texte de Marie Hélène Delval et des images de Suzan Varley permet de retrouver ce livre en spectacle ou au contraire de le découvrir à partir du spectacle.

Michel Rosenmann

Le texte de ce spectacle est particulièrement travaillé pour être compris des jeunes lecteurs.

Depuis sa création, aujourd'hui en 2019, le spectacle a été joué au moins 2 000 fois dans toute la France et dans des plusieurs pays comme la Russie, Israël, la Finlande, la Lituanie, la Chine, la Corée du Sud, l'Espagne, le Tadjikistan et la Turquie.



"UN PETIT FRÈRE PAS COMME LES AUTRES" est disponible dans la collection LES BELLES HISTOIRES éditée par Bayard Éditions (Bayard Poche N°50)

L'histoire

Apprendre à vivre ensemble

Lili-Lapin a un gros souci : son petit frère Doudou-Lapin a beau grandir, on dirait qu'il reste un bébé. Il ne parle pas, il salit tout, il bave, et parfois il fait même pipi sur le tapis. Lili a souvent envie de le gronder.... Mais quand les autres enfants le traitent de "boudin qui ne comprend rien", elle rentre dans une colère terrible. Comment l'aider à faire des progrès, ce Doudou qui pousse de travers et qui aime tant les câlins ?

Lili-lapin voudrait tellement l'aider. Seule Madame la Pie, orthophoniste des bois, arrivera à lui apprendre à prononcer des mots, puis des phrases. Monsieur L'écureuil, le coach sportif, enseignera l'équilibre à Doudou. Et pour que Lili comprenne que « l'on ne peut pas tout apprendre à son frère », il lui faudra la sagesse de Monsieur Hibou et son histoire, celle des souris qui avaient construit leur maison un jour de grand vent.

Lili-lapin comprend le plus important : il fait aimer son petit frère comme il est.



L'équipe de la création



Marie Hélène Delval *auteur*

Marie-Hélène Delval est l'auteur de "Un petit frère pas comme les autres". Elle est née en 1944 près de Nantes. C'est l'habitude de lire des histoires à ses enfants qui l'a décidée à écrire elle-même. Son imagination tournée vers la littérature fantastique l'a entraînée à peupler ses histoires d'ogres et de sorcières, mais aussi de petits enfants qui ressemblent à ceux d'aujourd'hui. Marie-Hélène Delval est une auteure de livres de fantaisie et une traductrice. Elle est connue surtout pour sa série *Les Dragons de Nalsara*. Elle est ancienne traductrice en chef de plusieurs titres Bayard (*Les Belles Histoires*, *Pomme d'Api* ou *Popi*).

Michel Rosenmann *metteur-en-scène*

Michel Rosenmann est né à Paris en 1957. Après des études de Théâtre et de Littérature, il travaille à la mise en scène depuis 1982, tant pour les adultes que pour le jeune public, en France mais aussi en Russie. Il a été l'élève de Jim Henson (le créateur du The Muppet show) et de Tadeusz Kantor (célèbre metteur en scène polonais). De 1990 à 2006 il a été directeur artistique de la compagnie ATE et depuis 2003 il dirige la compagnie XZART.

Il a de nombreuses réalisations à son actif. Son spectacle « Un petit frère pas comme les autres » a fait le tour du monde. Il travaille aussi bien dans le domaine de la création contemporaine que dans les registres classiques, aussi bien avec des marionnettes qu'en théâtre dramatique. C'est ainsi qu'il a pu monter un opéra contemporain avec les Percussions de Strasbourg en utilisant le théâtre d'ombres ou Le Malade Imaginaire de Molière en Russie qui mélange des acteurs et des marionnettes.

Suzan Varley *illustratrice*

Suzan Varley est l'illustratrice du livre "Un petit frère pas comme les autres". Elle vit en Angleterre où elle est née en 1961. Elle suit des cours d'arts graphiques à Manchester et choisit le métier d'illustratrice. Elle aime tout particulièrement dessiner pour les enfants. Les albums qu'elle a illustrés sont publiés en France par Bayard presse et Gallimard. L'un d'eux, Au revoir Blaireau, a reçu le prix de la Fondation de France en 1985.



Alexandre YÉTCHEÏN *scénographe et concepteur de marionnettes*

Alexandre Yétcheïn est le scénographe du spectacle. A partir des dessins de Suzan Varley, il a créé le décor et les marionnettes qui vont permettre de raconter "Un petit frère pas comme les autres". Il vit et travaille en Russie au Théâtre de Marionnettes de Voronej. Avec Michel Rosenmann il avait déjà imaginé les décors du spectacle "Derrière la Très Haute Montagne" à la fois joué en France et en Russie.



Larissa Cholomova *comédienne et marionnettiste*

D'origine russe, Larissa Cholomova apprend l'art de la marionnette au Conservatoire de Saint-Pétersbourg, avec Mikhaïl Housside. Elle a également travaillé avec Philippe Genty, Agathe Alexis, Gildas Milin à l'occasion des stages. Elle vit et travaille en France. Au théâtre elle a joué sous la direction de Patrick Schmitt, Philippe Adrien, Jean-Claude Berrutti, Kassi Kouyaté, Stéphanie Loïk, Pierre Santini, Anne-Laure Liégeois, Yves Bombay, Pierre Blaise, Paula Giusti, Valentina Arce. Elle travaille avec la compagnie XZART, dirigé par Michel Rosenmann depuis une vingtaine d'années. Larissa a reçu le prix de la meilleure comédienne dans le spectacle « Un petit frère pas comme les autres » au festival international de marionnettes à Shanghai en 2012.

Lena Gousseva *comédienne et marionnettiste*

Lena Gousseva est une comédienne multi talentueuse : elle sait jouer la comédie, au cinéma comme au théâtre, manipuler des marionnettes, et même chanter parmi bien d'autres talents. Après des études théâtrales en Russie et quelques années de théâtre dans ce pays, elle travaille en France depuis 1992 comme comédienne sur de nombreux spectacles. Lena a reçu le prix de la meilleure comédienne dans le spectacle « Un petit frère pas comme les autres » au festival international de marionnettes à Shanghai en 2012.

Elle a obtenu également le prix de la meilleure interprète féminine en juin 2013 au festival de marionnettes d'Omsk avec « L'histoire du Pouce Coquin » de Matéi Visniec.

La presse



LE FIGARO : *Tolérance et bienveillance*

Des marionnettes sont un régal. Elles ressemblent à des peluches et bougent avec drôlerie. Doudou-lapin avec sa petite tête aux grands yeux étonnés est un petit frère adorable que tous les enfants regardent avec le sourire, et non un petit malade. Ses compagnons, Renard, Blaireau et sa grande sœur Lili, sont également à croquer.

Michel Rosenmann a pris le parti de raconter cette histoire d'une manière délicieuse. Résultat, ce sujet sérieux devient le plus charmant des spectacles éducatifs.





LE PARISIEN HAUT DE SEINE : *Un lapin pas comme les autres à Rueil*

Un conte évoque, tout en tendresse et en douceur, des questions que les adultes osent rarement aborder avec les enfants. Ici pas de gêne, de balbutiements ou de maladresse. L'histoire se suffit à elle-même. Lili-lapin et son petit frère Doudou-lapin sont suffisamment humains pour que les petits spectateurs s'identifient à eux, suffisamment peluches pour que l'histoire passe bien.

Programmé dans le cadre des deuxièmes rencontres rueilloises Culture et Handicap, joyeux et courageux pied de nez aux barrières de la normalité, ce spectacle pour enfants est une ode aussi efficace qu'étonnante à la tolérance. Les petits spectateurs ne devraient pas rester indifférents aux questionnements et cris du cœur de la petite Lili, ni à l'amour qu'elle porte à son frère trisomique. Loin d'être triste ou rébarbatif, le message passe très bien. Le spectacle n'en reste pas moins un vrai spectacle. Et l'on rit, l'on s'émeut, l'on écoute et l'on applaudit avec une belle attention ces petites marionnettes très proches des illustrations originales du beau livre de Marie-Hélène Delval et Suzan Varley.



FIGAROSCOPE : *Tolérer la différence*

Ces marionnettes croquantes, comme des peluches, manipulées à vue par deux comédiennes vêtues de noir, marchent et se déhanchent avec un naturel qui séduit le spectateur. S'identifiant très vite aux personnages, les petits suivent avec grand intérêt les progrès touchants de Doudou-Lapin, le petit frère pas comme les autres de Lili-lapin.

Un très joli divertissement plein de douceur et de tendresse.

PARIS-MOMES : *La différence comme un long chagrin*

On l'aura compris, c'est l'histoire très douloureuse des fratries qui comptent un petit enfant atteint de trisomie. Ce sujet délicat, traité avec finesse et tendresse, prend en compte l'immense et très souvent silencieux chagrin des frères et sœurs aînés. On en a la gorge toute serrée.

LE FIGAROSCOPE ENFANT :

Ne manquez pas ce très joli spectacle. Les petits y suivront les mésaventures et les progrès de Doudou-lapin, enfant trisomique. Le sujet est sérieux mais le spectacle on ne peut plus charmant. Les marionnettes sur table, manipulées à vue, sont adorables.



COURRIER DE SAÔNE ET LOIRE : *Doudou-lapin n'est pas comme les autres...*

Loin des conférences barbantes, des imprimés compliqués, et à l'opposé des émissions-vitrines, la pièce mettait en scène par le talent de deux comédiennes-marionnettistes, un petit lapin différent, sa famille et ses camarades.

Cette histoire est pour de 3 à 7 ans, pour les parents, les instituteurs... elle sert à « aborder le problème de la trisomie 21 avec un frère, une sœur, un voisin... » Elle est un relais de très grande qualité.

Une représentation utile et tellement drôle.

LE POINT : *Un petit frère pas comme les autres*

Comment expliquer simplement la trisomie 21 aux enfants ? Ce ravissant spectacle de marionnettes choisi la sincérité. A mille lieux de l'apitoiement ou de la complaisance, l'histoire de Doudou-lapin réhabilite la différence sans la banaliser. Doudou n'est pas un petit frère pas comme les autres. Sa sœur Lili décide de ne pas fuir cette réalité, encore moins de la nier. Elle sera toujours aux côtés de Doudou, dans ses progrès comme dans ses faux pas. Un très joli message de tolérance.



Les récompenses

Omsk (Russie) 2008. Le prix du meilleur spectacle destiné aux enfants.

Shanghai 2012. Le festival de théâtre de marionnettes : Le Grand Prix du meilleur spectacle et le prix des meilleures actrices interprètes.

Ekaterinbourg (Russie) 2014. Le prix de la meilleure actrice marionnettiste.



Conditions techniques

Espace scénique :

Largeur 5m minimum

Profondeur 4m minimum

Hauteur 3m minimum

Lumière : (on s'adapte à toutes les salles)

Salle non-équipée : La compagnie est autonome en son et lumière.

Salle équipée : demander Fiche technique.

Son (pour les salles équipées) :

Lecteur CD, USB ou prise pour brancher l'iPad.

L'équipe : 3 personnes (2 comédiennes et le technicien)

La jauge : 100-150 personnes (selon la salle, adultes et enfants compris)

Tarifs : à consulter auprès de la compagnie. Devis à la demande.

En tournée : prévoir le transport +l'hébergement+ les défraiements de repas pour 3 personnes au tarif Syndeac.

UN DISPOSITIF SCENIQUE ADAPTABLE

Ce spectacle est conçu pour être joué dans des lieux équipés ou non de matériel scénique. Le dispositif technique peut s'adapter à toutes les situations. Pour chaque cas, nous étudions les conditions techniques. Un plan d'implantation sera fourni aux salles équipées. Cependant, pour les lieux clairs et non équipés, il est préférable de limiter le nombre de spectateurs afin de préserver un rapport d'intimité entre le public et le spectacle.

Contact diffusion:

Ostro JY

06 79 15 13 52

ostrojy@orange.fr



www.xzart.fr

